



## CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 2204-9

Chișinău

« 9 » februarie 2016

### Biroul Permanent al Parlamentului

În temeiul articolului 73 din Constituția Republicii Moldova, se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Protocolului de implementare a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Kazahstan privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală, aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr. 75 din 8 februarie 2016.

Responsabil de prezentarea în Parlament a proiectului de lege –  
Ministerul Afacerilor Interne.

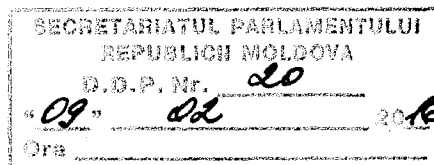
#### Anexă:

1. Hotărîrea Guvernului nr.75 din 8.02.2016 – 2 ex. (limba română și rusă);
2. Protocolul de implementare a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Kazahstan privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală (limba română și rusă);
3. Proiectul de lege nominalizat - 1 ex.(limba română și rusă);
4. Expunerea de motive – 3 file;
5. Avizele instituțiilor de resort– 5 file.

**Secretar general  
al Guvernului**

**Tudor COPACI**

Ex.Hodoroja I.  
tel. 250-230





## GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

**HOTĂRÎRE** nr. 75

din 8 februarie 2016

Chișinău

**Cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea  
Protocolului de implementare a Acordului dintre Guvernul Republicii  
Moldova și Guvernul Republicii Kazahstan privind readmisia persoanelor  
aflate în situație de ședere ilegală, întocmit la Minsk la 2 septembrie 2015**

---

Guvernul **HOTĂRĂȘTE:**

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Protocolului de implementare a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Kazahstan privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală, întocmit la Minsk la 2 septembrie 2015.

**Prim-ministru**

**PAVEL FILIP**

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,  
ministrul afacerilor externe  
și integrării europene

Andrei GALBUR

Ministrul afacerilor interne

Alexandru Jizdan

Ministrul justiției

Vladimir Cebotari

**PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**

**L E G E**

**pentru ratificarea Protocolului de implementare a Acordului dintre  
Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Kazahstan  
privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală**

---

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

**Art. 1.** – Se ratifică Protocolul de implementare a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Kazahstan privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală, întocmit la Minsk la 2 septembrie 2015.

**Art. 2.** – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Protocolului menționat.

**Art. 3.** – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Părții kazahe ratificarea Protocolului nominalizat.

**Președintele Parlamentului**

## **EXPUNERE DE MOTIVE**

**privind oportunitatea ratificării Protocolului de implementare al Acordului  
dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Kazahstan  
privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală,  
semnat la Minsk, la 2 septembrie 2015**

### **A. Dispoziții generale**

Prezentul Protocol de implementare este întocmit la nivel interguvernamental, Părțile acestuia fiind Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Kazahstan.

Structura Protocolului de implementare este compusă din preambul, 10 articole, și anexele, care sunt parte integrantă ale acestuia.

Prezentul Protocol de implementare se încheie pentru o perioadă nedeterminată, va intra în vigoare și își va înceta aplicabilitate concomitent cu Acordul dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Kazahstan privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală, semnat la Minsk, la 2 septembrie 2015.

Părțile, prin acordul reciproc, pot amenda prezentul Protocol de implementare prin protocoale adiționale, care vor fi parte integrantă a acestuia și vor intra în vigoare în conformitate cu prevederile Acordului citat.

Prima rundă de consultări bilaterale a avut loc în perioada 25 - 26 februarie 2014, în or. Chișinău, Republica Moldova, în cadrul negocierilor moldo - kazahe în domeniul readmisiei, iar în perioada 04 - 05 mai 2015, în or. Astana, Republica Kazahstan, în cadrul celei de-a doua runde de negocieri pe marginea proiectului Acordului, au avut loc consultările tehnice asupra proiectului Protocolului de implementare în discuție.

### **B. Analiza de impact**

#### **Dispoziții generale**

Procesul interminabil de tranziție la economia de piață a generat un șir de fenomene pe cât de ample, pe atât de periculoase pentru securitatea națională, o formă a căreia este manifestarea prin șederea ilegală.

Fenomenul negativ al șederii ilegale este în continuă ascendență. Din cauza transparenței frontierelor, regimului de ieșire-intrare în țară, în ultimii ani fenomenul în cauză provoacă îngrijorarea organelor de resort.

Menționăm că în rezultatul procesului de examinare și avizare de către ministerele de resort a proiectului Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Kazahstan privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală, MAEIE s-a expus asupra necesității elaborării, negocierii și semnării concomitente cu partea kazahă a Protocolului de implementare al acestui Acord.

Ca urmare, MAI a elaborat proiectul Protocolului de implementare, care ulterior a fost consultat cu partea kazahă în cadrul rundelor de negocieri bilaterale pe marginea proiectului Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Kazahstan privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală.

### **Aspectul politic**

Protocolul de implementare al Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Kazahstan privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală, semnat la Minsk, la 2 septembrie 2015, va consolida în continuare eforturile comune ale Părților semnatare, pentru returnarea resortisanților țărilor terțe și apatrizilor, care au intrat ilegal pe teritoriile lor, în statele lor de cetățenie sau de reședință permanentă.

Riscurile la adresa siguranței naționale și a ordinii publice implicate de fluxurile migratorii, în afara unui cadru internațional de reglementare, influențează decisiv politica internațională de securitate.

### **Aspectul normativ**

Prevederile Protocolului de implementare nu contravin prevederilor legislației naționale în vigoare, precum și nu condiționează modificarea, ajustarea cadrului normativ existent sau adoptarea unor noi acte legislative sau normative.

În baza prevederilor alin. (3) al art. 8<sup>1</sup> din Legea nr. 595 din 24 septembrie 2014 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, a fost emisă o singură decizie privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Protocolului de implementare - Hotărârea Guvernului nr. 470 din 04.08.2015.

### **Aspectul organizatoric**

Protocolul de implementare dat stabilește mecanismul de cooperare între autoritățile abilitate în domeniul readmisiei persoanelor aflate în situație de ședere ilegală, astfel determinând expres și exhaustiv autoritățile competente, punctele de trecere ale frontierelor de stat, modalitățile de readmisie și de tranzit, condițiile transferului și mijloacele de transport, costurile, protecția datelor cu caracter personal, precum și alte aspecte.

### **Aspectul economic**

Prevederile Protocolului de implementare nu contravin dezvoltării bilaterale între Părți, precum și angajamentelor prevăzute de alte acorduri internaționale, iar combaterea consecventă a migrației ilegale are beneficiu asupra economiei naționale.

### **Aspectul financiar**

Cheltuielile ce vor surveni în urma implementării prevederilor Protocolului de implementare, în partea ce ține de Republica Moldova, urmează a fi suportate din contul și în limita bugetului anual aprobat instituțiilor implicate.

Astfel, prin Hotărârea Guvernului nr. 492 din 07.07.2011, a fost aprobat Regulamentul cu privire la procedurile de returnare, expulzare și readmisie a străinilor de pe teritoriul Republicii Moldova, care stabilește modul de utilizare a mijloacelor financiare pentru acoperirea cheltuielilor dereadmisie/expulzare/returnare și controlul asupra utilizării acestor mijloace financiare.

### **Aspectul temporar**

În conformitate cu prevederile Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Kazahstan privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală, semnat la Minsk, la 2 septembrie 2015, Protocolul de implementare se încheie pentru o perioadă nedeterminată, va intra în vigoare și își va înceta efectele sale juridice concomitent cu Acordul menționat *supra*.

### **C. Analiza oportunității ratificării**

Ratificarea Protocolului de implementare al Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Kazahstan privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală, întocmit la Minsk, la 2 septembrie 2015, este necesară pentru a stabili mecanismul de cooperare dintre autoritățile abilitate în domeniul readmisiei persoanelor cu ședere ilegală.

Protocolul de implementare prenotat a fost semnat la nivel de ministrul afacerilor interne, în cadrul Reuniunii ordinare a Consiliului Miniștrilor Afacerilor Interne ale statelor - membre ale CSI, la 2 septembrie 2015, la Minsk, Republica Belarus, în două exemplare originale, fiecare în limba română, kazahă și rusă, toate textele fiind egal autentice.

Prezentul Protocol de implementare se încheie pentru o perioadă nedeterminată, va intra în vigoare și își va înceta aplicabilitate concomitent cu Acordul dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Kazahstan privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală, întocmit la Minsk, la 2 septembrie 2015.

Eventualele litigii care pot să apară în ceea ce privește interpretarea sau implementarea prevederilor prezentului Protocol de implementare, vor fi soluționate pe calea amiabilă, prin consultări și negocieri între Părțile acestuia, iar în cazul apariției litigiilor privind interpretarea prevederilor acestuia, textul în limba rusă va fi de referință.

Reieșind din importanța celor enunțate, se consideră *oportună ratificarea Protocolului de implementare al Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Kazahstan privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală, semnat la Minsk, la 2 septembrie 2015.*

**Alexandru JIZDAN**  
**Ministru**

